

Survey of female migrants and refugee women in Saxony-Anhalt

Survey

on the subject of

Female migrants and refugee women in Saxony-Anhalt:

Situations of life - Resources - Wishes

The results of this survey shall help to ensure that conditions for improving the situation of migrant women and refugee women in Germany/ in Saxony-Anhalt can be created.

Please note:

- ⇒ All information in this questionnaire will be treated anonymously!
- ⇒ Do not write your name anywhere on the questionnaire!
- ⇒ All information is given voluntarily!
- ⇒ Mark the answers that apply to you!
- ⇒ Your personal opinion is needed!
- ⇒ You can also add something to the questionnaire!

This survey is conducted by

Christiane Pruscek
- Project Manager -
Interkulturelles Beratungs- und
Begegnungszentrum der Caritas
Karl-Schmidt-Str. 5c • 39104 Magdeburg
christiane.pruscek@caritas-magdeburg.de

October 2018



**Thank you for your participation in this survey.
Your information is greatly appreciated!**

A - General Information				
A.1 How satisfied are you with your everyday life?				
<input type="radio"/> very satisfied	<input type="radio"/> satisfied	<input type="radio"/> neither happy nor unhappy	<input type="radio"/> dissatisfied	<input type="radio"/> very dissatisfied
A.2 How do you feel when you think about your personal future?				
<input type="radio"/> optimistic	<input type="radio"/> rather optimistic	<input type="radio"/> neither optimistic nor pessimistic	<input type="radio"/> rather pessimistic	<input type="radio"/> pessimistic
B - Personal Information				
B.1 When were you born? (DD.MM.YYYY)		_____ ■ _____ ■ _____		
B.2 In which country were you born?				
B.3 What nationality/ nationalities do you own?				
B.4 Which residence status or residence permit do you currently own?				
<input type="radio"/> Ankunftsnachweis (AKN) (proof of arrival)		<input type="radio"/> Aufenthaltsgestattung (residence permit)		
<input type="radio"/> Asylberechtigung (§ 25 (1) AufenthG) (entitlement to asylum)		<input type="radio"/> Anerkannter Flüchtling n. Genfer Flüchtlingskonvention (§ 25 (2) S. 1, 1. Alternative AufenthG) (approved refugee n. Geneva Refugee Convention)		
<input type="radio"/> Subsidiärer Schutz (§ 25 (2) S. 1, 2. Alternative AufenthG) (subsidiary protection)		<input type="radio"/> Nationaler Abschiebeschutz (§ 25 (3) AufenthG) (national deportation protection)		
<input type="radio"/> EU-Bürger (Freizügigkeitsberechtigung) (EU citizen)		<input type="radio"/> Niederlassungserlaubnis (§ 9 AufenthG) (permanent residence permit)		
<input type="radio"/> Familiennachzug (§§ 27-36 AufenthG) (family reunification)				
<input type="radio"/> Befristete Aufenthaltserlaubnis (temporary residence permit) Befristungsgrund (reason for expiration e.g. to work, to study) _____				
<input type="radio"/> Duldung (toleration) Duldungsgrund (toleration reason e.g. to work) _____				
<input type="radio"/> Deutsche Staatsbürgerschaft (German citizenship)				
<input type="radio"/> other (please specify): _____				
B.5 What is your marital status?				
<input type="radio"/> Single, never married		<input type="radio"/> Married		
<input type="radio"/> Divorced		<input type="radio"/> Widowed		

B.6 Do you have children?		<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
B.7 If so, how many children do you have?			
B.8 How many children live in Germany?			
B. 9 Do you feel affiliated as part of a denomination?			
<input type="radio"/> Yes, Christian		<input type="radio"/> Yes, Muslim	
<input type="radio"/> Yes, Jewish		<input type="radio"/> Yes, Buddhistic	
<input type="radio"/> Yes, other: _____		<input type="radio"/> No, non-denominational	
C – Your way to Germany/ Saxony-Anhalt			
C.1 Since when are you:			
in Germany?	since		in Saxony-Anhalt
		since	
C.2 Did you come to Germany alone?		<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
C.3 Why did you leave your home country? (Multiple answers possible)			
<input type="radio"/> Fear of violent conflicts or war		<input type="radio"/> Fear of forced recruitment to the military or armed groups	
<input type="radio"/> Persecution (political, gender etc.)		<input type="radio"/> Discrimination (ethnic, religious, social etc.)	
<input type="radio"/> General economic situation in the country		<input type="radio"/> Bad personal living conditions	
<input type="radio"/> I wanted to be with my family		<input type="radio"/> My family sent me	
<input type="radio"/> Other reasons (please specify): _____			
C.4 Have you experienced one or more of the following events during your trip or escape? (Multiple answers possible)			
<input type="radio"/> Economic exploitation		<input type="radio"/> Shipwreck	
<input type="radio"/> Sexual harassment		<input type="radio"/> Physical assaults	
<input type="radio"/> Robbery		<input type="radio"/> Blackmailing	
<input type="radio"/> Imprisonment		<input type="radio"/> No, none of it	
C.5 Would you like to stay in Germany?		<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
C.6 Would you like to stay in Saxony-Anhalt?		<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
C.7 If “No”, why not??			
• _____			
• _____			
• _____			

D - Knowledge of languages			
D.1 Which is your native language?			
D.2 How can you use your native language?			
<input type="radio"/> Speaking	<input type="radio"/> Writing	<input type="radio"/> Reading	
D.3 Do you have further language skills?			
<input type="radio"/> Yes		<input type="radio"/> No	
D.4 If yes, which?			
<input type="radio"/> English		<input type="radio"/> French	
<input type="radio"/> Arabic		<input type="radio"/> Tigrinya	
<input type="radio"/> Dari		<input type="radio"/> Farsi	
<input type="radio"/> Russian		<input type="radio"/> Vietnamese	
<input type="radio"/> other (please specify):			
D.5 Can you communicate in German?			
<input type="radio"/> Yes		<input type="radio"/> No	
D.6 How?			
<input type="radio"/> Speaking	<input type="radio"/> Writing	<input type="radio"/> Reading	
D.7 Did you attend an Integration or Language course?			
<input type="radio"/> Integration course		<input type="radio"/> Language course	
<input type="radio"/> Language course with volunteers		<input type="radio"/> No, not (yet) attended a course	
<i>If an Integration or Language course has been attended to, please answer questions D.8 to D.10. Otherwise continue with question E.1.</i>			
D.8 When did you receive information about an Integration or Language course?			
D.9 How long did you have to wait until the beginning of the course??			
D.10 Which language level has been certified to you for German?			
<input type="radio"/> Level A1		<input type="radio"/> Level B1	
<input type="radio"/> Level A2		<input type="radio"/> Level C2	
<input type="radio"/> Level B2		<input type="radio"/> Level C1	
<input type="radio"/> No certificate received		<input type="radio"/> Other certificate received (please specify):	

E - Advisory / support services				
E.1 Which consulting / support offers do you know or have you already used?				
Asylverfahrensberatung (Asylum advice)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Ausländerbehörde (Foreigners Authority)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
gBB (Separate counseling and care for immigrants according to the Admission Act of Saxony-Anhalt)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
JMD (Youth migration service)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
MBE (Migration advice for adult immigrants)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Arbeitsmarktberatung Bundesagentur für Arbeit (Labor Market Consulting by the Federal Employment Agency)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Arbeitsmarktberatung Jobcenter (Labor Market Consulting by the Jobcenter)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Beratung im IQ Netzwerk Sachsen-Anhalt (Consulting by the IQ network Saxony-Anhalt)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
FiF (Focus on experts)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Jobbrücke PLUS (Job bridge plus)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
LAMSA e.V. (Network of migrant organizations Saxony-Anhalt)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Refugee Council Saxony-Anhalt	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful

Servicestelle für Migrantinnen und Flüchtlingsfrauen in Sachsen-Anhalt (Service center for female migrants and refugee women in Saxony-Anhalt)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Vera (Specialist office against human trafficking and forced marriage)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Integrationsportal des Landes Sachsen-Anhalt (Portal for integration of the state of Saxony-Anhalt)	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Migrant organizations	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Family	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Friends	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
Other	<input type="radio"/> I do know	<input type="radio"/> Have I used	<input type="radio"/> I do not know	<input type="radio"/> Was helpful
please specify:				
F - Education and occupation				
F.1 Did you attend to a school before you moved to Germany?	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No		
F.2 With what degree did you graduate? (name the highest degree)?				
<input type="radio"/> Leaving school without a degree	<input type="radio"/> Elementary school			
<input type="radio"/> Secondary school	<input type="radio"/> High School			
<input type="radio"/> Other school certificate				
F.3 Did you go to university?	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No		
F.4 If so, what did you study?				
F.5 Have you completed your studies?	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No		
F.6 Do you have a vocational training?	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No		

F.7 Have you been working before you came to Germany?	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
<i>If the answer to question F.7 is "No", go on with question F.10.</i>		
F.8 In what profession did you work?		
F.9 How long have you been working?	_____ years	
F.10 Did you have your degrees and qualifications acknowledged in Germany?	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
G - Labor market integration		
G.1 Which information is currently applicable to you?		
<input type="radio"/> Employed (full time)	<input type="radio"/> Slightly or irregular employed	
<input type="radio"/> Employed (part-time)	<input type="radio"/> Employed in a publicly funded employment measure (e.g. "1-Euro job", civil work)	
<input type="radio"/> Partial retirement	<input type="radio"/> Volunteers in the Social Year (FSJ)	
<input type="radio"/> On maternity leave or parental leave	<input type="radio"/> Federal Voluntary Service (Bufdi or Bufdi with refugee reference)	
<input type="radio"/> Unemployed or looking for work	<input type="radio"/> Internship	
<input type="radio"/> Retired worker	<input type="radio"/> In a retraining measure	
<input type="radio"/> Student or schoolgirl	<input type="radio"/> Trainee	
<input type="radio"/> Housewife	<input type="radio"/> Other: _____	
<i>If you are working, please continue with question H.</i>		
G.2 Did you receive offers to work?	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
G.3 Has something been a hindrance from accepting work offers?	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
G.4 If yes, what?	<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ • _____ 	
G.5 Would you like to work?	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
G.6 If so, what?	<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ • _____ 	

G.7 If not, why not??		
<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ • _____ 		
G.8 Would you like to get a vocational qualification or undergo further vocational training?		
	<input type="radio"/> Yes	<input type="radio"/> No
G.9 If so, what?		
<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ • _____ 		
H – Financing the livelihood		
H.1 What financial income do you currently have?		
<input type="radio"/> Earned income	<input type="radio"/> Own savings	
<input type="radio"/> Benefits under the Asylum Seekers Benefits Act (AsylbLG)	<input type="radio"/> Social care (SGB XII)	
<input type="radio"/> Unemployment benefits (ALG-I oder ALG-II)	<input type="radio"/> Benefits according to BAföG, a scholarship or vocational training grant	
<input type="radio"/> Support for family members, friends or acquaintances	<input type="radio"/> Otherwise borrowed money	
<input type="radio"/> Credit	<input type="radio"/> Other financial support	
I – Wishes and hopes		
I.1 What support or offers would you have wished for when you arrived in Germany/ Saxony-Anhalt?		
<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ • _____ 		
I.2 Which support or offers do you currently need?		
<ul style="list-style-type: none"> • _____ • _____ • _____ 		

I.3 In which situation in life do you see yourself in five years?

- _____
- _____
- _____

**Thank you for your help and cooperation
with this survey!**

Nach Ende des Interviews sind folgende Fragen bitte vom Interviewer auszufüllen.

Wurde das Interview mit der befragten Person allein durchgeführt oder waren während des Interviews noch andere Personen anwesend?				
<input type="radio"/> Das Interview wurde mit der befragten Person allein durchgeführt.				
<input type="radio"/> Andere Person(en) war(en) anwesend, das Interview wurde aber nicht beeinflusst.				
<input type="radio"/> Andere Personen war(en) anwesend und haben das Interview beeinflusst.				
Wie hat die Befragte die Fragen insgesamt verstanden?				
<input type="radio"/> sehr gut	<input type="radio"/> gut	<input type="radio"/> teils, teils	<input type="radio"/> schlecht	<input type="radio"/> sehr schlecht
In welcher Sprache wurde das Interview geführt?				
Bitte geben Sie das Datum (TTMMJJJJ) des Interviews an.		_____ . _____ . _____		
Wo wurde das Interview durchgeführt? (Name der kreisfreien Stadt bzw. des Landkreises angeben)				